



**D.ª ELENA MACULAN, SECRETARIA GENERAL DE LA
UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN A DISTANCIA,**

C E R T I F I C A: Que en la reunión del Consejo de Gobierno, celebrada el día trece de diciembre de dos mil veinticuatro, fue adoptado, entre otros, el siguiente acuerdo:

04. Estudio y aprobación, si procede, de las propuestas del Vicerrectorado de Internacionalización y Multilingüismo.

04.01. El Consejo de Gobierno aprueba el Convenio de Cooperación Científica entre la UNED y la Universidad Federal de Mato Grosso- Brasil (versiones español y portugués), según anexo.

Y para que conste a los efectos oportunos, se extiende la presente certificación haciendo constar que se emite con anterioridad a la aprobación del Acta y sin perjuicio de su ulterior aprobación en Madrid, a dieciséis de diciembre de dos mil veinticuatro.



**CONVENIO DE COOPERACIÓN CIENTÍFICA ENTRE LA
UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN A DISTANCIA – UNED (ESPAÑA)**

Y

LA UNIVERSIDAD FEDERAL DE MATO GROSSO DO SUL (BRAZIL)

DE UNA PARTE:

La Universidad Nacional de Educación a Distancia, en adelante UNED, representada por su Rector Magnífico D. RICARDO MAIRAL USÓN, nombrado por Real Decreto 1005/2022, de 29 de noviembre (BOE de 30 de noviembre); de conformidad con las facultades que tiene atribuidas por el Artículo 50.1 de la Ley Orgánica 2/2023, de 22 de marzo, del Sistema Universitario, y el artículo 99.1 a) de los Estatutos de la UNED aprobados por Real Decreto 1239/2011, de 8 de septiembre (BOE núm. 228 de 22/09/2011), modificados por el Real Decreto 968/2021, de 8 de noviembre (BOE de 2 de diciembre).

DE OTRA PARTE:

La Universidad Federal de Mato Grosso do Sul, en adelante UFMS, representada por su Rector Marcelo Augusto Santos Turine, reelegido mediante Decreto del 22 de septiembre de 2020 (Gaceta Oficial de la Unión - Año LXI, nº 183, del 23 de septiembre de 2020), en los términos de facultades que le confiere el artículo 7 del Reglamento General de la Fundación Universidad Federal de Mato Grosso do Sul (Resolución nº 137 – COUN/UFMS del 29 de octubre de 2021).

LAS PARTES, por acuerdo mutuo y en total conformidad con los principios que rigen

la colaboración entre Instituciones Científicas y con el fin de formalizar las relaciones científicas, educativas y de superación, para el apoyo recíproco en la elevación de la calidad del trabajo científico-técnico, acuerdan establecer un Convenio Específico de Cooperación y proyectan las Consideraciones siguientes:

CONSIDERANDO

Que LAS PARTES se encuentran unidas por una comunidad de intereses y objetivos en el campo académico, científico y cultural.

Que LAS PARTES desean incrementar su propio desarrollo, para lo cual la colaboración internacional resulta muy eficaz.

Que es deseable establecer un mecanismo coordinador para concretar actuaciones para la cooperación.

DECLARAN

Que, con la intención de colaborar en el desarrollo de investigaciones científicas y más específicamente en el ámbito de las Humanidades Digitales.

TODAS LAS PARTES consideran conveniente acrecentar su vinculación científico-académica y establecer y desarrollar sus relaciones dentro de un espíritu de cooperación y buen entendimiento, con el propósito de ofrecer a sus miembros, los beneficios de un intercambio institucional, y por ello

ACUERDAN

Firmar el presente Convenio de cooperación científica en los términos especificados en las cláusulas que siguen:

PRIMERA - OBJETIVO DEL ACUERDO

El objetivo del presente convenio es ejecutar el Proyecto de Cooperación académica Laboratorio de Humanidades Digitales de la UFMS: Innovación, Internacionalización y Comunicación Educativa para la Producción de materiales inmersivos en colaboración con la UNED.

SEGUNDA – OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- a) Diseñar y contar con un espacio apropiado para la investigación y producción de materiales inmersivos, con los recursos tecnológicos y humanos necesarios;
- b) Establecer y formar un equipo multidisciplinario de investigadores y profesionales con experiencia en humanidades digitales, educomunicación, *desingn*, programación y producción de materiales inmersivos;
- c) Fomentar la investigación y el desarrollo de proyectos en el campo de las humanidades digitales, la educomunicación y la producción de materiales inmersivos, mediante la búsqueda de fondos en colaboración con otras instituciones;
- d) Establecer alianzas y redes de colaboración con otras instituciones, empresas y organizaciones de otros países interesadas en el campo de las humanidades digitales y la producción de materiales inmersivos, para fomentar la innovación y la internacionalización;
- e) Crear y ofrecer cursos de formación y capacitación en humanidades digitales, educomunicación y producción de materiales inmersivos, dirigidos a estudiantes, profesionales y empresas de la región;
- f) Organizar eventos científicos y culturales relacionados con el campo de las humanidades digitales y la producción de materiales inmersivos, para promover la difusión científica y cultural y el intercambio de conocimientos y experiencias;

g) Generar proyectos de emprendimiento tecnológico en el campo de las humanidades digitales, la educomunicación y la producción de materiales inmersivos, para fomentar la innovación y el impacto económico y social en la región.

TERCERA - En aras de esta cooperación las partes firmantes establecen:

a) Informar a la otra parte de los congresos, coloquios, reuniones científicas y seminarios que cada una organice e intercambiar las publicaciones y documentos resultantes de las actividades referidas al objetivo del convenio.

b) Favorecer, dentro de los reglamentos propios de cada país, la participación del personal investigador de las partes en cursos, coloquios, seminarios o congresos sobre la temática objeto del convenio.

c) Apoyar, dentro de sus posibilidades, los intercambios de investigadores durante un período de tiempo determinado, para la implementación del objetivo del acuerdo.

d) Dar la máxima difusión posible al convenio en sus respectivas instituciones, a fin de favorecer y extender la cooperación a nuevos ámbitos.

CUARTA - LUGAR DE EJECUCIÓN

Las actividades se realizarán en la UFMS y la UNED.

QUINTA - UNIDADES RESPONSABLES

Se crearán dos unidades responsables de llevar la ejecución del presente convenio, una por cada Institución:

UFMS:

Profesor CARLOS BUESA BUSÓN - FACULTAD DE ARTES, LETRAS Y COMUNICACIÓN

UNED:

La Catedra Unesco de Educación a Distancia (CUED) y el Laboratorio de Innovación de Humanidades Digitales (LiHD)

SEXTA – PARTICIPANTES

Participarán en la ejecución del presente convenio:

UNED:

Ángeles Sanchez- Elvira Paniagua y personal adscrito a la CUED, así como Rocio Ortuño Casanova y personal adscrito al LiHD

UFMS:

Carlos Buesa Buson, Daiani Damm Tonetto Riedner, Gerson Luiz Martins, Gustavo Rodrigues Penha, Hercules da Costa Sandim, Lia Raquel Toledo Brambilla Gasques, Lucilene Machado Garcia Arf, Marcos Paulo da Silva, Mustapha Rachidi e Rose Mara Pinheiro.

SÉPTIMA – VIGENCIA DEL CONVENIO

El presente convenio entrará en vigor a partir del momento de ser aprobado por cada institución y firmados por sus representantes.

OCTAVA - DURACIÓN

Este acuerdo tiene una vigencia de 3 años. En cualquier momento antes de la finalización del plazo previsto, los firmantes del Convenio podrán acordar unánimemente su prórroga por un periodo de hasta 2 años adicionales o su extinción

NOVENA - Cualquier modificación a los términos del presente convenio, solamente tendrá valor si es acordada por las partes mediante un convenio escrito modificatorio al mismo, en cualquier momento siempre y cuando no altere el objeto del presente convenio.

DIEZ - El presente convenio podrá ser resuelto en cualquier momento a propuesta de cualquiera de las partes, con un preaviso escrito de tres meses, que deberá ser

notificado de forma fehaciente, lo cual no impedirá la culminación de las acciones concretas ya iniciadas.

ONCE - TRANSFERENCIA DE RECURSOS

Este Acuerdo de Cooperación no implica, en modo alguno, la transferencia de recursos financieros entre los participantes.

DOCE – PROPIEDAD INTELECTUAL Y SEGURIDAD

Los derechos de propiedad intelectual de los datos, las técnicas y el software que son funcionales para el logro de los objetivos establecidos en este convenio siguen siendo propiedad plena y exclusiva de la parte que los ha desarrollado y puesto a disposición.

TRECE – PROTECCIÓN DE DATOS

De conformidad con lo establecido en la normativa vigente de Protección de Datos Personales, ambas partes asumen sus obligaciones y se comprometen a guardar el más absoluto secreto respecto de los datos de carácter personal que se faciliten mutuamente o a los que tengan acceso durante el desarrollo del presente convenio. En particular, se comprometen a no aplicar o utilizar los datos personales tratados, con fin distinto al que figura en el presente convenio, ni a cederlos, ni siquiera para su conservación, a terceras personas. Las partes responderán una frente a la otra por los daños y perjuicios que puedan derivarse del incumplimiento de esta obligación.

La base jurídica por la cual se tratan sus datos es la ejecución del convenio en el que el interesado es parte.

Además, ambas partes se comprometen a adoptar las medidas de seguridad técnicas y organizativas que garanticen la seguridad de los datos personales y eviten su destrucción, pérdida o alteración accidental o ilícita, o la comunicación o acceso no autorizados a los mismos; teniendo en cuenta el estado de la técnica, los costes de aplicación, y la naturaleza, el alcance, el contexto y los fines del tratamiento, así como riesgos de probabilidad y gravedad variables para los derechos y libertades de las personas físicas.

Se podrán ejercitar los derechos de Acceso, Rectificación, Supresión, Limitación del tratamiento, Portabilidad de los datos u Oposición al tratamiento:

- ante la UNED, C/ Bravo Murillo 38, Sección de Protección de Datos, 28015 de Madrid (www.uned.es/dpi)
- ante la UFMS, Comité Asesor vinculado al Comité de Gobernanza Institucional (<https://lgpd.ufms.br/>)

CATORZE - CLÁUSULA DE JURISDICCIÓN

Dada el objeto de este Acuerdo, las Partes acuerdan que cualquier controversia, diferencia o reclamo relacionado con la interpretación, ejecución, resolución, terminación, efectividad, validez, o por cualquier otra razón o circunstancia relacionada directa o indirectamente con este Acuerdo, será resuelta mediante negociación directa entre las Partes. Si no se llega a un acuerdo por esta vía, las Partes se someterán a una mediación externa, la cual será designada de común acuerdo.

En prueba de cumplimiento, firmada por ambas partes del presente Acuerdo, por duplicado y en todas sus páginas.

Madrid, ____ de ____ de 2024

RICARDO MAIRAL USÓN

Campo Grande, ____ de ____ de 2024

MARCELO AUGUSTO SANTOS TURINE



ACORDO DE COOPERAÇÃO CIENTÍFICA ENTRE A UNIVERSIDADE NACIONAL DE EDUCAÇÃO A DISTÂNCIA – UNED (ESPANHA)

A UNIVERSIDADE FEDERAL DE MATO GROSSO DO SUL (BRASIL)

POR UM LADO:

A Universidade Nacional de Educação a Distância, doravante UNED, representada pelo seu Reitor RICARDO MAIRAL USÓN, nomeado pelo Real Decreto 1005/2022, de 29 de novembro (BOE de 30 de novembro); nos termos das competências que lhe são conferidas pelo artigo 50, n.º 1, da Lei Orgânica n.º 2/2023, de 22 de março, sobre o Sistema Universitário, e pelo artigo 99, n.º 1, alínea a), dos Estatutos da UNED, aprovados pelo Real Decreto n.º 1239/2011, de 8 de setembro (BOE n.º 228, de 22/09/2011), alterado pelo Real Decreto 968/2021, de 8 de novembro (BOE de 2 de dezembro).

POR OUTRO LADO:

A Universidade Federal de Mato Grosso do Sul, doravante UFMS, representada pelo seu Reitor Marcelo Augusto Santos Turine, reconduzido pelo Decreto de 22 de Setembro de 2020 (Diário Oficial da União - Ano LXI nº183 de 23 de Setembro de 2020), nos termos da competência que lhe são conferidas pelo artigo 7 do Regimento Geral da Fundação Universidade Federal de Mato Grosso do Sul (Resolução nº137 – COUN/UFMS de 29 de outubro de 2021).

As PARTES, de comum acordo e em plena conformidade com os princípios que regem a colaboração entre Instituições Científicas e a fim de formalizar relações científicas, educacionais e de aperfeiçoamento, para apoio recíproco na elevação da qualidade do trabalho técnico-científico, concordam em estabelecer Acordo Específico de Cooperação e projetam as seguintes:

CONSIDERAÇÕES

Que as PARTES estejam unidas por uma comunidade de interesses e objetivos nos campos acadêmico, científico e cultural.

Que as PARTES desejam aumentar o seu próprio desenvolvimento, para o qual a colaboração internacional é muito eficaz.

Que é desejável estabelecer um mecanismo de coordenação para especificar ações de cooperação.

DECLARAM

Isso com o intuito de colaborar no desenvolvimento da pesquisa científica e mais especificamente no campo das Humanidades Digitais.

QUE TODAS as PARTES consideram conveniente aumentar seus laços científico-acadêmicos, estabelecer e desenvolver suas relações em um espírito de cooperação e bom entendimento, com o objetivo de oferecer aos seus membros os benefícios de um intercâmbio institucional.

CONCORDAM

EM assinar o presente Acordo de Cooperação Científica nos termos especificados nas seguintes cláusulas:

PRIMEIRA - OBJETIVO DO ACORDO

O presente Acordo tem por objetivo executar o Projeto Cooperação Acadêmica Laboratório

de Humanidades Digitais da UFMS: Inovação, Internacionalização e Educomunicação para Produção de Materiais Imersivos.

SEGUNDA – OBJETIVOS ESPECÍFICOS

a)Projetar e equipar um espaço adequado para a pesquisa e produção de materiais imersivos, com os recursos tecnológicos e humanos necessários;

b) Estabelecer e capacitar uma equipe multidisciplinar de pesquisadores e profissionais com experiência em humanidades digitais, educomunicação, design, programação e produção de materiais imersivos;

c)Fomentar a pesquisa e o desenvolvimento de projetos no campo das humanidades digitais, educomunicação e produção de materiais imersivos, por meio a busca de fundos e da colaboração com outras instituições;

d)Estabelecer alianças e redes de colaboração com outras instituições, empresas e organizações de outros países interessados no campo das humanidades digitais e produção de materiais imersivos, para fomentar a inovação e a internacionalização;

e)Criar e oferecer cursos de formação e capacitação em humanidades digitais, educomunicação e produção de materiais imersivos, direcionados a estudantes, profissionais e empresas da região;

f)Organizar eventos científicos e culturais relacionados ao campo das humanidades digitais e produção de materiais imersivos, para fomentar a divulgação científica e cultural e o intercâmbio de conhecimentos e experiências;

g)Gerar projetos de empreendedorismo tecnológico no campo das humanidades digitais, educomunicação e produção de materiais imersivos, para fomentar a inovação e o impacto econômico e social na região.

TERCEIRA - Para o fim desta cooperação, as partes signatárias estabelecem:

a) Informar a outra parte sobre congressos, colóquios, reuniões científicas e seminários organizados por cada parte e trocar as publicações e os documentos resultantes das atividades relacionadas com o objetivo do acordo.

b) Incentivar, dentro dos regulamentos de cada país, a participação do pessoal de Pesquisa das partes em cursos, colóquios, seminários ou congressos sobre o tema do acordo.

c) Apoiar, dentro de suas possibilidades, o intercâmbio de pesquisadores por um determinado período de tempo para fins de execução do objetivo do acordo.

d) Divulgar o mais amplamente possível o acordo, nas respectivas instituições, a fim de incentivar e alargar a cooperação a novos domínios.

QUARTA - LOCAL DE EXECUÇÃO

As atividades acontecerão na UFMS e na UNED.

QUINTA - UNIDADES RESPONSÁVEIS

Serão criadas duas unidades responsáveis pela implementação deste convênio, uma para cada instituição:

UFMS:

Professor CARLOS BUESA BUSÓN - FACULDADE DE ARTES, LETRAS E
COMUNICAÇÃO

UNED:

SEXTA – PARTICIPANTES

Participarão da execução deste convênio:

UNED: Ángeles Sanchez-Elvira Paniagua e a equipe da CUED, bem como Rocio Ortuño Casanova e a equipe do LiHD.

UFMS:

Carlos Buesa Buson, Daiani Damm Tonetto Riedner, Gerson Luiz Martins, Gustavo Rodrigues Penha, Hercules da Costa Sandim, Lia Raquel Toledo Brambilla Gasques, Lucilene Machado Garcia Arf, Marcos Paulo da Silva, Mustapha Rachidi e Rose Mara Pinheiro.

SÉTIMA – VALIDADE DO ACORDO

O presente acordo entra em vigor logo que seja aprovado por cada instituição e assinado pelos seus representantes.

OITAVA - DURAÇÃO

Este acordo é válido por um período de 3 anos. A qualquer momento antes do término do prazo, os signatários do Acordo podem concordar unanimemente em prorrogá-lo por um período adicional de até 2 anos ou rescindi-lo.

NONA –

Qualquer modificação nos termos deste contrato somente terá valor se for acordada pelas partes, por meio de acordo escrito modificando-o, a qualquer tempo, desde que não altere o objeto deste contrato.

DÉCIMA –

Este contrato poderá ser rescindido a qualquer tempo, por proposta de qualquer das partes, mediante previo aviso escrito entregue com três meses de antecedência, o qual

deverá ser notificado de forma fidedigna, o que não impedirá a realização das ações específicas já iniciadas.

ONZE- DO REPASSE DE RECURSOS

O presente Acordo de Cooperação não envolve, de forma alguma, repasse de recursos financeiros, entre os partícipes.

DOZE – PROPRIEDADE INTELECTUAL E SEGURANÇA

Os direitos de propriedade intelectual sobre os dados, as técnicas e os *softwares* que são funcionais para a realização dos objetivos estabelecidos neste acordo permanecem propriedade total e exclusiva da parte que os desenvolveu e disponibilizou.

TREZE – PROTEÇÃO DE DADOS

De acordo com as disposições dos regulamentos atuais sobre a Proteção de Dados Pessoais, ambas as partes assumem suas obrigações e se comprometem a manter o máximo sigilo em relação aos dados pessoais que fornecem umas às outras ou aos quais têm acesso durante o desenvolvimento deste acordo. Em particular, comprometem-se a não aplicar ou utilizar os dados pessoais tratados, para finalidades diferentes das estabelecidas no presente acordo, ou a transferi-los, mesmo para armazenamento, a terceiros. As partes serão responsáveis entre si por quaisquer danos que possam decorrer do incumprimento desta obrigação.

A base legal para o processamento de seus dados é a execução do contrato do qual o titular dos dados é parte.

Além disso, ambas as partes se comprometem a adotar medidas técnicas e organizacionais para garantir a segurança dos dados pessoais e evitar a sua destruição, perda ou alteração acidental ou ilícita, comunicação ou acesso não autorizado aos mesmos; tendo em conta o estado da técnica, os custos de execução, a natureza, o âmbito, contexto e as finalidades do tratamento, bem como riscos de probabilidade e gravidade variáveis para os direitos e as liberdades das pessoas singulares.

Os direitos de Acesso, Retificação, Eliminação, Limitação do tratamento, Portabilidade de dados ou Oposição ao tratamento podem ser exercidos:

- perante a UNED, C/ Bravo Murillo 38, Secção de Protecção de Dados, 28015 Madrid (www.uned.es/dpi)
- perante a UFMS, Comissão de Assessoramento vinculada ao Comitê de Governança Institucional (<https://lgpd.ufms.br/>)

CATORZE - CLÁUSULA DE JURISDIÇÃO

Dado o objeto deste Acordo, as Partes concordam que qualquer controvérsia, diferença ou reclamação relacionada com a interpretação, execução, resolução, rescisão, eficácia, vigência, ou por qualquer outro motivo ou circunstância direta ou indiretamente relacionada com este Acordo, se resolverá mediante negociação direta entre as Partes. Caso não se alcance uma concordância por este meio, as Partes se submeterão a uma mediação externa, que será nomeada em comum acordo.

Em prova de conformidade, assinada por ambas as partes deste Acordo, em duplicado, e em todas as suas páginas.

Madrid, ____ de ____ de 2024

RICARDO MAIRAL USÓN

Campo Grande, ____ de ____ de 2024

MARCELO AUGUSTO SANTOS TURINE